

Editorial

Zweidimensionale Weltbilder	1
Visions du monde en deux dimensions	1
<i>Claudio Zemp</i>	

Aktuell • Actuel

Wie Schweizer Pensionskassen mit den Risiken umgehen	4
Comment les caisses de pensions suisses gèrent les risques	7
<i>Andreas Rothacher, Frank Sikora</i>	

Fachkräfte gewinnen, entwickeln, binden	9
Attirer, former et fidéliser les professionnels	12
<i>Martin Weissleder, Petra de Capitani, Gianni Supino, Susanne Lötscher</i>	

Gleiche Richtung, andere Zinsen	15
Même tendance, taux d'intérêt différents	15
<i>Grafik des Monats • Graphique du mois</i>	

Actualités en Suisse romande: sauvons le 2 ^e pilier... de la politique!	16
<i>Frédéric Rein</i>	

Vorsicht vor doppelter Ohrfeige!	17
Attention à la double gifle!	18
<i>Kommentar von Marco Bagutti</i>	

Aus dem Bundeshaus • Palais fédéral

Junge sollen früher sparen, Ältere länger arbeiten	19
Les jeunes font l'épargne et les seniors travaillent	21
<i>Claude Chatelain</i>	

Pressespiegel • Echos de presse

Nouveaux enjeux de la prévoyance	23
Neue Spannungsfelder der Vorsorge	24
<i>Thomas Pentsy</i>	

Indizes • Indices

Weisheit über Weisheit	57
La sagesse des maximes	57
<i>Kaspar Hohler</i>	

Kapitalanlagen • Placements

Wenn Vermögenswerte den Kredit sichern	58
Quand les actifs garantissent le crédit ..	60
<i>Laura Parrott, Jessica Bailey</i>	
Erträge jenseits von Kursgewinnen	63
Des revenus par-delà les plus-values	66
<i>Peter Meier, Marcus Wunsch</i>	

Immobilien • Immobilier

Herausforderungen bei der Immobilien-Due Diligence	69
Les défis liés à la due diligence immobilière	71
<i>Thomas Spoerri, Carlo Peer</i>	

Pensionskassenporträt • Portrait caisses de pension

⚡ Schweizerische Rentnerstiftung (SRS) ...	74
--	----

Kassenführung • Gestion de Caisse

Wie viel Regulierung verträgt die 2. Säule?	76
Quel niveau de réglementation le 2 ^e pilier peut-il supporter?	79
<i>Nico Fiore, Urs Mauchle</i>	

VVP-Verbandsmitteilungen

Zwischen Invalidenfällen und Innovationskraft	81
<i>Monica Totaro</i>	

Aufsicht • Surveillance

Rechtssicherheit statt unproduktive Diskussionen	82
La sécurité juridique plutôt que des discussions stériles	86
<i>Interview mit Laetitia Raboud</i>	

Rechtsfragen • Questions de droit

Qualifikation von PK-Verwaltungsdienstleistern	87
Qualification des prestataires de services administratifs	89
<i>Raphael Zellweger, Rolf Kuhn</i>	

Leserservice

Vorschau/Impressum	92
--------------------------	----

⚡ Diese Artikel richten sich speziell an Führungsorgane von Vorsorgeeinrichtungen. Ces articles s'adressent spécialement aux organes de direction des institutions de prévoyance.

Besuchen Sie unsere Website
schweizerpersonalvorsorge.ch
 Visitez notre site web
prevoyanceprofessionnellesuisse.ch

Akzent | Accent**25–55****IT in der 2. Säule****Les technologies de l'information dans le 2^e pilier**